

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 51.322/1
VAN 24 MEI 2012

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

DE RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 2 mei 2012 door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek en Buitenlandse Handel, verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ‘tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 juni 2008 betreffende de steun voor de algemene investeringen’, heeft het volgende advies gegeven:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich in hoofdzaak beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

2. Het om advies voorgelegde ontwerp van besluit strekt ertoe diverse wijzigingen aan te brengen in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 juni 2008 ‘betreffende de steun voor algemene investeringen’.

De ontworpen wijzigingen houden onder meer in dat bepaalde begrippen worden verduidelijkt, dat de wijze van vereffening van de steun en de termijnregeling inzake het toekennen van steun worden aangepast, en dat in de mogelijkheid wordt voorzien van het nemen van een principiële beslissing met betrekking tot het toekennen van de steun. Ook strekt het ontwerp tot opheffing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 december 2009 ‘houdende noodmaatregelen op gebied van hulp ter bevordering van de economische groei’.

3. Onder voorbehoud van hetgeen onder 4.1, 4.2 en 4.3 wordt opgemerkt, kan de ontworpen regeling worden geacht rechtsgrond te vinden in de bepalingen die worden vermeld in het tweede en het derde lid van de aanhef van het ontwerp. In die leden wordt respectievelijk verwezen naar artikel 8, eerste lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 ‘met betrekking tot de Brusselse instellingen’ en de artikelen 7 tot 9, 66, 71 en 73 van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 ‘betreffende de steun (niet: hulp) ter bevordering van de economische expansie’.

4.1. Geen van de wijzigingen die het ontwerp beoogt aan te brengen in het besluit van 26 juni 2008, noch de opheffing van het besluit van 17 december 2009, vinden rechtsgrond in artikel 73 van de ordonnantie van 13 december 2007. Naar deze laatste bepaling moet derhalve niet worden verwezen in de aanhef van het ontwerp.

4.2. Artikel 3 van het ontwerp strekt tot het wijzigen van artikel 5 van het besluit van 26 juni 2008. De Raad van State, afdeling Wetgeving, ziet zich derhalve genoodzaakt om de opmerking te herhalen die hij met betrekking tot onder meer het te wijzigen artikel 5 van het voornoemde besluit heeft gemaakt in advies 44.498/1 over het ontwerp dat tot het besluit van 26 juni 2008 heeft geleid.¹ De Raad merkte in dat advies onder andere het volgende op:

“De artikelen 4 en 5 van het ontwerp sommen de sectoren en investeringen op die zijn uitgesloten van de steun voor algemene investeringen. In de mate dat die uitsluitingen niet volgen uit verordening (EG) nr. 70/2001 van de Commissie van 12 januari 2001², dient voor dergelijke regeling, die betrekking heeft op de vaststelling van het toepassingsgebied van de steunregeling, een voldoende afgebakende machtiging door de ordonnantiegever te bestaan³, wat evenwel niet het geval is: in de organieke ordonnantie van 13 december 2007 ontbreekt iedere machtiging daaromtrent⁴. In de mate dat ze, buiten de in de voornoemde EG-verordening vermelde gevallen, sectoren of ondernemingen van de steun uitsluiten, is er voor de artikelen 4 en 5 van het ontwerp noch in de organieke ordonnantie, noch in enige andere door de ordonnantiegever vastgestelde bepaling, rechtsgrond te vinden. Dezelfde conclusie geldt ten aanzien van de twee bijlagen bij het ontwerp, aangezien deze samenhangen met de artikelen 4 en 5.”

4.3. Aangezien met de ontworpen regeling ook een wijziging wordt beoogd van de artikelen 7, 11 en 13 van het besluit van 26 juni 2008 (artikelen 4 tot 6 van het ontwerp), dient te worden herinnerd aan de opmerking die de Raad van State, afdeling Wetgeving, in zijn advies 44.498/1 heeft gemaakt bij de artikelen 6 tot 14 van het ontwerp dat tot het besluit van 26 juni 2008 heeft geleid. Die opmerking luidt:

¹ Advies 44.498/1 van 20 mei 2008 over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ‘betreffende de steun voor algemene investeringen’.

² (voetnoot 3 uit het geciteerde advies): Artikel 1, lid 2, van verordening (EG) nr. 70/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen, somt een aantal sectoren op waarop de verordening niet van toepassing is en die in ieder geval zijn uitgesloten.

³ (voetnoot 4 uit het geciteerde advies): Zie in dat verband de opmerking die de Raad van State, afdeling wetgeving, heeft gemaakt bij (het toenmalige) artikel 6 van het voorontwerp van organieke ordonnantie “betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie”, in het advies 41.757/1 van 14 december 2006 (*Parl. St.*, Br. H. Parl., 2006-07, A-403/1, 41).

⁴ (voetnoot 5 uit het geciteerde advies): Laat staan dat een te algemene delegatie van bevoegdheid aan de Minister om “in functie van de politieke prioriteiten” te bepalen welke sectoren voor steunverlening in aanmerking komen, toelaatbaar zou kunnen worden geacht (zie artikel 4 van het ontwerp).

“In de mate dat de artikelen 6 tot 14 van het ontwerp toelaatbaarheidsvoorwaarden bevatten die neerkomen op een, niet reeds uit verordening (EG) nr. 70/2001 voortvloeiende, uitsluiting van bepaalde investeringen van de betrokken steun dient - mede rekening houdende met de samenhang die bestaat tussen die artikelen en de artikelen 4 en 5 van het ontwerp ⁵-, ook de rechtsgrond met betrekking tot de artikelen 6 tot 14 van het ontwerp als problematisch te worden beschouwd.”

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

5. De verwijzing naar verordening (EG) nr. 800/2008, in het eerste lid van de aanhef, kan worden weggelaten indien men ervoor opteert om naar die verordening te verwijzen in artikel 1 van het ontwerp. Wordt de verwijzing naar de betrokken verordening toch behouden in de aanhef van het ontwerp, dan dient dat niet in het eerste lid van de aanhef te gebeuren - de verordening biedt immers geen rechtsgrond voor de ontworpen regeling -, maar gebeurt dat best onder de vorm van een considerans, volgend op de verwijzingen naar het op te heffen besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 december 2009.

6. Om de reden vermeld onder randnummer 4.1, schrappe men in het derde lid van de aanhef de verwijzing naar artikel 73 van de organieke ordonnantie.

Artikel 10

7. Het ontworpen artikel 32, § 5, eerste lid, van het besluit van 26 juni 2008 (artikel 10, 7°, van het ontwerp) is in zowel de Nederlandse als de Franse tekst bijzonder complex en daardoor moeilijk leesbaar. In het ontworpen artikel 32, § 5, komen daarenboven een aantal discordanties voor tussen de Nederlandse en de Franse tekst. Zo wordt in de Nederlandse tekst van het eerste lid, a), verwezen naar het “voorgaand artikel”, terwijl in de Franse tekst melding wordt gemaakt van “le présent article”. In het derde lid van dezelfde paragraaf wordt in de Nederlandse tekst gerefereerd aan “de datum van het bewijs van ontvangst”; in de Franse tekst heeft men het over “la date d’envoi de l’accusé de réception”. Dergelijke discordanties moeten worden weggewerkt.

⁵ (voetnoot 6 uit het geciteerde advies): In artikel 6 van het ontwerp wordt expliciet gerefereerd aan de artikelen 4 en 5 ervan.

8. Overeenkomstig het bepaalde in het ontworpen artikel 32, § 5, vierde lid, van het besluit van 26 juni 2008 kan de Minister, op uitdrukkelijke vraag van de onderneming, de betrokken termijn verlengen “om behoorlijk gerechtvaardigde redenen”. Het verdient aanbeveling dat in het ontwerp een maximumtermijn voor dergelijke verlenging zou worden ingeschreven.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. TISON,	assessoren van de
	L. DENYS,	afdeling Wetgeving,
	W. GEURTS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de Heer P. DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

W. GEURTS

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 51.322/1
DU 24 MAI 2012

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

LE CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche scientifique et du Commerce extérieur, le 2 mai 2012, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale 'modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 juin 2008 relatif aux aides pour les investissements généraux', a donné l'avis suivant :

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation s'est limitée essentiellement à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique et de l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

2. Le projet d'arrêté soumis pour avis vise à apporter différentes modifications à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 juin 2008 'relatif aux aides pour les investissements généraux'.

Les modifications en projet ont notamment pour objet de préciser certaines notions, d'adapter le mode de liquidation de l'aide et les délais en matière d'octroi de l'aide, ainsi que de prévoir la faculté d'adopter une décision de principe concernant l'octroi de l'aide. Le projet tend également à abroger l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 décembre 2009 'contenant des mesures d'urgence en matière d'aide pour la promotion de l'expansion économique'.

3. Sous réserve des observations formulées sous 4.1, 4.2 et 4.3, la réglementation en projet peut être réputée trouver un fondement juridique dans les dispositions mentionnées aux deuxième et troisième alinéas du préambule du projet. Ces alinéas se réfèrent respectivement à l'article 8, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 'relative aux institutions bruxelloises' et aux articles 7 à 9, 66, 71 et 73 de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 'relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique'.

4.1. Aucune des modifications que le projet tend à apporter à l'arrêté du 26 juin 2008, ni l'abrogation de l'arrêté du 17 décembre 2009 ne trouvent de fondement juridique dans l'article 73 de l'ordonnance du 13 décembre 2007. Il n'y a dès lors pas lieu de viser cette dernière disposition dans le préambule du projet.

4.2. L'article 3 du projet a pour objet de modifier l'article 5 de l'arrêté du 26 juin 2008. Le Conseil d'État, section de législation, se doit dès lors de rappeler l'observation qu'il a formulée entre autres à propos de l'article 5 à modifier, de l'arrêté précité dans son avis 44.498/1 sur le projet devenu l'arrêté du 26 juin 2008¹. Dans cet avis, le Conseil a relevé entre autres ce qui suit:

¹ Avis 44.498/1 du 20 mai 2008 sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale 'relatif aux aides pour les investissements généraux'.

« Les articles 4 et 5 du projet énumèrent les secteurs et investissements qui sont exclus des aides pour les investissements généraux. Dans la mesure où ces exclusions ne découlent pas du règlement (CE) n° 70/2001 de la Commission du 12 janvier 2001², ces dispositions, qui déterminent le champ d'application du régime d'aide, doivent faire l'objet d'une habilitation suffisamment circonscrite conférée par le législateur régional bruxellois³, ce qui n'est toutefois pas le cas: l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 ne prévoit aucune délégation en la matière⁴. Dans la mesure où, outre les cas visés dans le règlement CE précité, les articles 4 et 5 du projet excluent de l'aide des secteurs ou des entreprises, ils ne trouvent de fondement juridique ni dans l'ordonnance organique, ni dans aucune autre disposition arrêtée par le législateur régional bruxellois. Cette même conclusion vaut à l'égard des deux annexes du projet, puisqu'elles sont liées aux articles 4 et 5 ».

4.3. Dès lors que la réglementation en projet tend également à modifier les articles 7, 11 et 13 de l'arrêté du 26 juin 2008 (articles 4 à 6 du projet), il convient de rappeler l'observation que le Conseil d'État, section de législation, a formulée dans son avis 44.498/1 à propos des articles 6 à 14 du projet devenu l'arrêté du 26 juin 2008. Cette observation s'énonce comme suit:

« Dans la mesure où les articles 6 à 14 du projet comportent des conditions d'admissibilité qui s'analysent en une exclusion de certains investissements des aides concernées, exclusion qui ne découle pas déjà du règlement (CE) n° 70/2001, il y a lieu de considérer - compte tenu notamment de la corrélation entre ces articles et les articles 4 et 5 du projet⁵ -, que le fondement juridique des articles 6 à 14 du projet pose également un problème ».

² *Note de bas de page 3 de l'avis cité* : L'article 1^{er}, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 70/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides d'État en faveur des petites et moyennes entreprises, énumère un certain nombre de secteurs auxquels le règlement ne s'applique pas et qui sont exclus en toute hypothèse.

³ *Note de bas de page 4 de l'avis cité* : Voir à cet égard l'observation que le Conseil d'État, section de législation, a formulée à propos de l'(ancien) article 6 de l'avant-projet d'ordonnance organique 'relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique', dans l'avis 41.757/1 du 14 décembre 2006 (*Doc. parl.*, Parl. R.B.C., 2006-2007, A-403/1, 41).

⁴ *Note de bas de page 5 de l'avis cité* : Encore faut-il qu'une délégation de pouvoir trop générale faite au Ministre en vue de déterminer 'en fonction des priorités politiques' les secteurs susceptibles de bénéficier des aides, puisse être considérée admissible (voir l'article 4 du projet).

⁵ *Note de bas de page 6 de l'avis cité* : L'article 6 du projet vise explicitement les articles 4 et 5 de celui-ci.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

5. La référence au règlement (CE) n° 800/2008, dans le premier alinéa du préambule, peut être omise si l'on choisit de mentionner cette ordonnance à l'article 1^{er} du projet. Si la référence au règlement concerné devait néanmoins être maintenue dans le préambule du projet, elle ne devrait pas figurer dans le premier alinéa du préambule - puisque le règlement ne procure pas de fondement juridique à la réglementation en projet - mais faire l'objet, de préférence, d'un considérant inséré après les références à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 décembre 2009, qu'il est prévu d'abroger.

6. Pour le motif mentionné sous le numéro 4.1, il y a lieu de supprimer, au troisième alinéa du préambule, la référence à l'article 73 de l'ordonnance organique.

Article 10

7. Tant le texte français que le texte néerlandais de l'article 32, § 5, alinéa 1^{er}, en projet, de l'arrêté du 26 juin 2008 (article 10, 7°, du projet) sont rédigés en des termes particulièrement complexes, qui rendent sa lecture malaisée. De surcroît, l'article 32, § 5, en projet, présente un certain nombre de discordances entre les textes français et néerlandais. Ainsi, le texte français fait état de « le présent article » alors que le texte néerlandais de l'alinéa 1^{er}, a), mentionne « voorgaand artikel ». À l'alinéa 3 du même paragraphe, le texte français mentionne « la date d'envoi de l'accusé de réception » alors que le texte néerlandais indique « de datum van het bewijs van ontvangst ». Il y a lieu d'éliminer ces discordances.

8. Conformément à l'article 32, § 5, alinéa 4, en projet, de l'arrêté du 26 juin 2008, le Ministre peut, à la demande expresse de l'entreprise, étendre le délai en question « pour des raisons dûment justifiées ». Il est recommandé d'inscrire dans le projet un délai maximum pour une telle prolongation.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. TISON, L. DENYS,	assesseurs de la section de législation,
	W. GEURTS,	greffier.

Le rapport a été présenté par Monsieur P. DEPUDYT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Monsieur M. VAN DAMME.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

W. GEURTS

M. VAN DAMME